



**Проект МТП Секретаріата Конвенцыі о  
біялагічным разнаобраззі  
«Создание потенциала в целях содействия  
комплексному выполнению Картахенского протокола  
по биобезопасности и Конвенции о биологическом  
разнообразии на национальном уровне»**

---

**Лемеш Валентина Александровна,  
к.б.н., доцент  
Директор ГНУ «Институт генетики и цитологии  
НАН Беларуси**



# **Конвенция о биологическом разнообразии**

**29 декабря 1993 г.**

**г. Рио-де-Жанейро**

**Международный договор  
призванный содействовать  
устойчивому развитию**

**194 страны**

**Картахенский протокол о  
биобезопасности**

**170 стран**



## ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

О присоединении Республики Беларусь  
к Картахенскому протоколу по  
биобезопасности и Конвенции  
о биологическом разнообразии

Принят Палатой представителей  
Одобен Советом Республики

3 апреля 2002 года  
23 апреля 2002 года

**Статья 1.** Присоединиться к Картахенскому протоколу по биобезопасности и Конвенции о биологическом разнообразии, принятому Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии 29 января 2000 года в г. Монреале.

**Статья 2.** Совету Министров Республики Беларусь принять необходимые меры по реализации положений Картахенского протокола по биобезопасности.

Президент  
Республики Беларусь



А.Лукашенко

6 мая 2002 г., г. Минск  
№ 97-3

Республика Беларусь  
присоединилась к Картахенскому  
протоколу по биобезопасности 6 мая  
2002 г. 11 сентября 2003 г. протокол  
вступил в силу.

Картахенский протокол – это важнейший договор стран, регулирующий межгосударственные отношения в области биобезопасности, цель которого – «одействие обеспечению надлежащего уровня защиты в области безопасной передачи, обработки и использования живых измененных организмов, являющихся результатом применения современной биотехнологии и способных оказать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, с учетом также рисков для здоровья человека и уделением особого внимания их трансграничному перемещению».



Ref.: SCBD/BS/CG/ET/mw/85125

8 December 2015

#### NOTIFICATION

**Selected countries to participate in the pilot project: Capacity-building to promote integrated implementation of the Cartagena Protocol on Biosafety and the Convention on Biological Diversity at the national level**

Dear Madam/Sir,

I would like to refer to notification 2015-119, issued on 27 October 2015, and notification 2015-133, issued on 23 November 2015, inviting Parties to submit expressions of interest to participate in the pilot project "Capacity-building to promote integrated implementation of the Cartagena Protocol on Biosafety and the Convention on Biological Diversity at the national level".

After careful review of the 27 expressions of interest that were received by the Secretariat before the extended deadline of 30 November 2015, and taking into consideration the criteria that were set out in the notification and the need for an equitable geographical balance among the recipients, I am pleased to inform you that the following 10 developing country Parties and Parties with economies in transition have been selected to receive financial assistance to participate in the project: Belarus, Burkina Faso, China, Colombia, Ecuador, Malawi, Malaysia, Mexico, Republic of Moldova and Uganda.

The Secretariat will, in the coming days, contact the selected Parties with regard to further arrangements. I would like to take this opportunity to thank the Government of Japan, through the Japan Biodiversity Fund, for providing the financial support for the project.

Please accept, Madam/Sir, the assurances of my highest consideration.

Braulio Ferreira de Souza Dias  
Executive Secretary

## Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии реализует пилотный проект

«Создание потенциала в целях содействия комплексному выполнению Картахенского протокола по биобезопасности и Конвенции о биологическом разнообразии на национальном уровне»

**в 10 странах-сторонах Картахенского протокола по биобезопасности: Республике Беларусь, Китае, Колумбии, Буркина-Фасо, Эквадоре, Республике Малави, Малазии, Мексике, Молдове и Уганде.**



ИНСТИТУТ ГЕНЕТИКИ И ЦИТОЛОГИИ НАН  
БЕЛАРУСИ ЯВЛЯЕТСЯ ИСПОЛНЯЮЩЕЙ  
ОРГАНИЗАЦИЕЙ ПО ПРОЕКТУ В РЕСПУБЛИКЕ  
БЕЛАРУСЬ

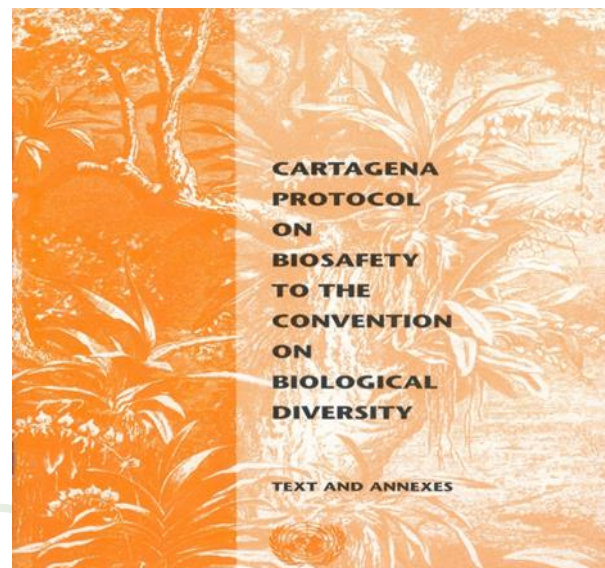


# Цель проекта

**Содействие созданию условий по разработке и тестированию практических мер с целью комплексного выполнения Картахенского протокола по биобезопасности (КПБ) и Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) на национальном уровне**



**Convention on  
Biological Diversity**



В каждой из 10 отобранных стран-участниц пилотного проекта предполагается внедрение биобезопасности в Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДБР), другие ведомственные и межведомственные направления деятельности, планы и программы, а также предполагается усиление национальных межведомственных механизмов их координации



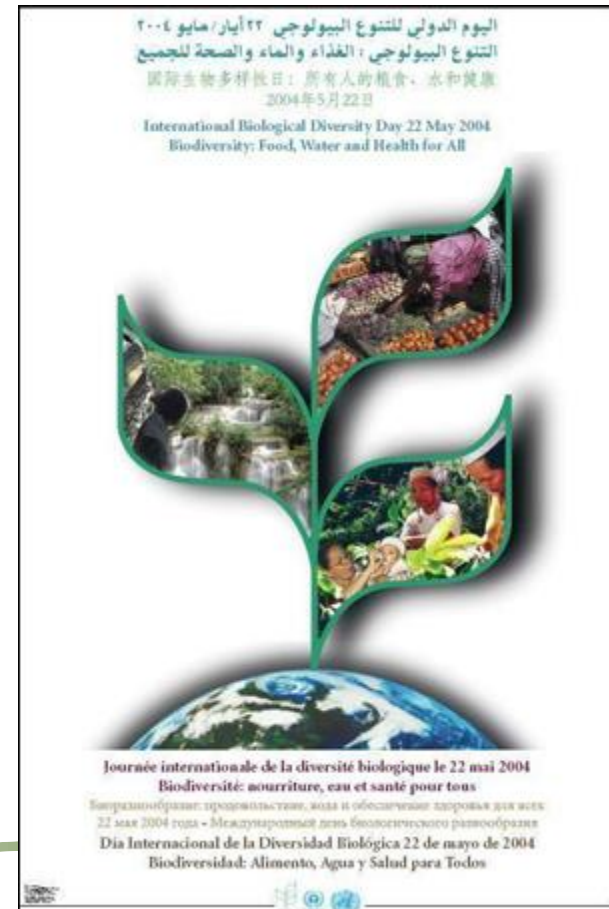
# Задачи

- Проанализировать существующие направления национальной политики, стратегий и деятельности, осуществляемых в области биобезопасности ГМО;
- Определить практические шаги в целях интегрирования биобезопасности в НСПДБР и содействия комплексному выполнению Картахенского протокола и Конвенции на национальном уровне;
- Обобщить национальный опыт, передовые наработки и извлеченные уроки;
- Организовать межведомственные заседания, а также деятельность по повышению информированности лиц, определяющих стратегический курс и принимающих решения, и других ключевых заинтересованных лиц.



# Цель и задачи реализуются путем осуществления 3 этапов:

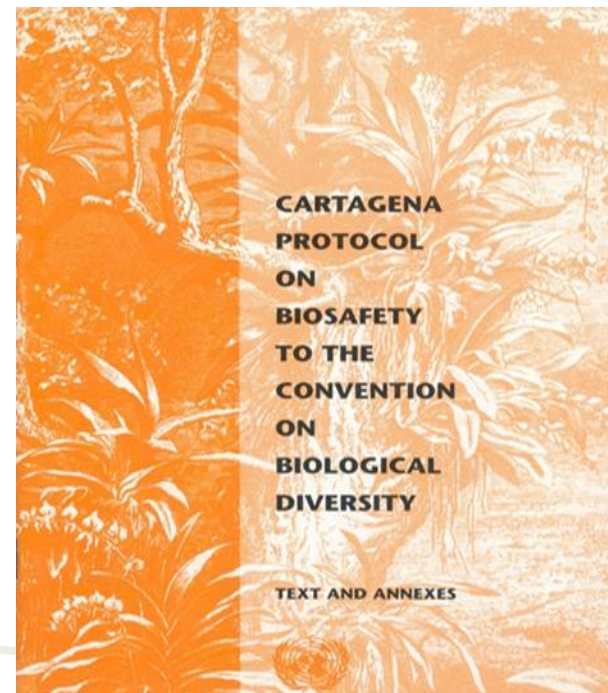
**1 Этап.** Подготовка теоретического исследования с целью анализа, как и в какой степени биобезопасность интегрирована в существующую национальную политику, стратегии и деятельность различных министерств и ведомств, а также определения проблемных вопросов, потребностей в области развития потенциала, возможностей, передовых наработок и извлеченных уроков.



**2 Этап.** Организации заседания национального круглого стола с целью анализа результатов теоретического исследования и обсуждения соответствующих мероприятий и форматов для комплексного выполнения КБР и Протокола, а также уроков, извлеченных из национального опыта.



Круглый стол должен предоставить возможность для рассмотрения результатов теоретического исследования и, в частности, мероприятий и форматов для комплексного выполнения КБР и Картахенского протокола по биобезопасности, а также уроков, извлеченных из национального опыта.



**Во время круглого стола представляется теоретическое исследование, которое обсуждается в ходе круглого стола и вносятся дополнения по следующим вопросам:**

- Состояние дел в области продвижения биобезопасности на национальном уровне;
- Прогресс, достигнутый в области данной тематики;
- Извлеченные уроки и проблемные ситуации, с которыми столкнулись;
- Рекомендации, включая способы и средства достижения следующих задач:
  - Содействие интеграции биобезопасности в Национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия (НСПДБР), а также другие соответствующие ведомственные и межведомственные планы, стратегии и программы, в планы по мобилизации ресурсов и национальный бюджет;
  - Создание или усиление национальных механизмов межведомственной координации в целях обеспечения координированного подхода к выполнению положений Конвенции и Протокола; и
  - Придание приоритета биобезопасности среди проектов/деятельности для получения поддержки в рамках национального распределения средств ГЭФ-6 на вопросы сохранения биоразнообразия.



### **3 Этап. Организация национального семинара для лиц, ответственных за определение стратегического курса и принятие решений, а также средств массовой информации по продвижению тематик биобезопасности (июль).**

Семинар будет организован в целях повышения информированности лиц, ответственных за определение стратегического курса и принятие решений (включая парламентариев, высокопоставленных должностных лиц соответствующих министерств и ведомств, Национального действующего координатора ГЭФ) и средств массовой информации о важности биобезопасности в целях обеспечения необходимой поддержки на государственном уровне с учетом результатов, представленных в окончательном варианте теоретического исследования.



## **Опираясь на результаты деятельности в странах-участницах пилотного проекта, Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (СКБР), в сотрудничестве с ЮНЕП**

Проанализирует соответствующий опыт, передовые наработки и уроки, извлеченные странами-участницами пилотного проекта;

Оценит потребности в области развития национального потенциала и пробелы в знаниях и навыках;


Разработает обучающие и методические материалы по включению тематик биобезопасности в НСПДБР и Национальные планы развития;

Организует семинар для национальных координаторов КБР и КПБ всех стран-участниц Картахенского протокола по изучению и обмену опытом и извлеченным урокам в процессе интегрирования биобезопасности в НСПДБР и комплексного выполнения Конвенции и Протокола.

# СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ !

اليوم الدولي للتنوع البيولوجي ٢٢ أيار / مايو ٢٠٠٤  
التنوع البيولوجي : الغذاء والماء والصحة للجميع  
国际生物多样性日：所有人的粮食、水和健康  
2004年5月22日

International Biological Diversity Day 22 May 2004  
Biodiversity: Food, Water and Health for All



Journée internationale de la diversité biologique le 22 mai 2004  
Biodiversité: nourriture, eau et santé pour tous

Биоразнообразие: продовольствие, вода и обеспечение здоровья для всех  
22 мая 2004 года - Международная день биологического разнообразия

Día Internacional de la Diversidad Biológica 22 de mayo de 2004  
Biodiversidad: Alimento, Agua y Salud para Todos

